

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

SEÑOR

**SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-180187-00002-0000

Fecha: 2012-05-14 15:43:42 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve. 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 40

Ref.: Expediente No.: 11 180.187

Patente de Invención:

PROCEDIMIENTO PARA LA CONFORMACIÓN DE UN TAMPÓN

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad RUGGLI PROJECTS AG, domiciliada en Hagendorn, Suiza, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Debido a lo anterior, y con el fin de dar cumplimiento al requerimiento hecho por su Despacho mediante Oficio No. 4056 del 13 de marzo de 2012, me permito aclarar y aportar lo siguiente:
 - Con relación al primer punto del citado oficio me permito aclarar que las reivindicaciones modificadas si fueron presentadas ante el PCT el 29 de abril de 2011 y estas se muestran en el IPER del 29 de diciembre de 2011.

Por lo anteriormente enunciado adjunto a la presente contestación la traducción del IPER (alemán) de las páginas 6, 7 y 8 y traducción al español del IPER (inglés) páginas 2 a 5.

- **Documento de poder** debidamente legalizado que me otorga el Señor KILIAN ROLLI, quien en su condición de Miembro de la Junta Directiva de la sociedad RUGGLI PROJECTS AG, me faculta para todo trámite de Propiedad Industrial, incluyendo la solicitud de registro de Patentes.

Dicho poder se encuentra debidamente legalizado por:

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

- A) El Doctor BEAT EDELMANN, quien como Notario de Argovia, reconoce y considera legítima la fir7ma que antecede del Doctor KILIAN ROLLI puesta en el poder y de lo cual, el Notario, da fe.

Asimismo, el citado el Doctor BEAT EDELMANN certifica que la sociedad RUGGLI PROJECTS AG tiene facultad para otorgar este poder y que dicha compañía existe y esta organizada de conformidad con las leyes de Suiza.

- B) Por lo expuesto, no es necesario aportar el certificado de existencia y representación legal de la sociedad solicitante debido a que el Artículo 65 del Código del Procedimiento Civil, establece que cuando quien otorga el poder fuere una sociedad, si el Cónsul que lo autentica o ante quien se otorga, hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad y que quien lo confiere es su representante, se tendrán por establecidas estas circunstancias.
- C) **Apostilla.** Firmado por Dra. BARBARA LUSCHER, quien en Representación, Jefe, oficina de Pasaportes y patentes del Cantón de Argovia, legaliza y reconoce las facultades legales que posee el Doctor BEAT EDELMANN como Notario.

El anterior documento, por encontrarse en idioma Extranjero, cuenta con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

- **Documento de Cesión,** en donde consta la respectiva cesión de esta patente de Invención, la cual es realizada por el señor ROLLI, Kilian, quien firma el documento a favor de la compañía RUGGLI PROJECTS AG.

Los documentos anteriores, por encontrarse en idioma Extranjero, cuenta con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales –Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS
C.C. No. 19/270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM
GEBIET DES PATENTWESENS

PCT

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE
PATENTIERBARKEIT

(Kapitel II des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts A2009/01009	WEITERES VORGEHEN siehe Formblatt PCT/PEAA16	
Internationales Aktenzeichen PCT/EP2010/003842	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 28.06.2010	Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr) 29.06.2009
Internationale Patentklassifikation (IPC) oder nationale Klassifikation und IPC INV. A61F13/20		
Anmelder Ruggli Projects AG		
1. Bei diesem Bericht handelt es sich um den internationalen vorläufigen Prüfungsbericht, der von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde nach Artikel 35 erstellt wurde und dem Anmelder gemäß Artikel 36 übermittelt wird. 2. Dieser BERICHT umfaßt insgesamt 5 Blätter einschließlich dieses Deckblatts. 3. Außerdem liegen dem Bericht ANLAGEN bei; diese umfassen a. ☒ (an den Anmelder und das Internationale Büro gesandt) insgesamt 10 Blätter; dabei handelt es sich um ☒ Blätter mit der Beschreibung, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, die geändert wurden, und/oder Blätter mit Berichtigungen, denen die Behörde zugestimmt hat, sofern diese Blätter nicht überholt sind oder fortfallen, sowie etwaige Begleitschreiben (siehe Regeln 46.5, 66.8, 70.16, 91.2 und Abschnitt 607 der Verwaltungsvorschriften). ☐ Blätter mit Berichtigungen, die laut Entscheidung der Behörde nicht berücksichtigt werden, weil bis zu dem Zeitpunkt, zu dem die Behörde mit der Erstellung des Berichts begonnen hat, keine Zustimmung ihrerseits zu den Berichtigungen bzw. keine Mitteilung der Berichtigungen an die Behörde erfolgt ist, sowie etwaige Begleitschreiben (Regeln 66.4bis, 70.2 e), 70.16 und 91.2). ☐ überholte Blätter und etwaige Begleitschreiben, wenn nach Auffassung der Behörde entweder die späteren Blätter eine Änderung enthalten, die über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht, oder den späteren Blättern kein Begleitschreiben beigelegt war, das die Grundlage für die Änderungen in der ursprünglich eingereichten Anmeldung angibt, wie in Feld Nr. 1, Punkt 4 und im Zusatzfeld angegeben (siehe Regel 70.16 b)). b. ☐ (nur an das Internationale Büro gesandt) insgesamt (bitte Art und Anzahl der/des elektronischen Datenträger(s) angeben), der/die ein Sequenzprotokoll enthält/enthalten, nur in elektronischer Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotokoll angegeben (siehe Ziffer 3bis des Anhangs C zu den Verwaltungsvorschriften).		
4. Dieser Bericht enthält Angaben zu folgenden Punkten: ☒ Feld Nr. I Grundlage des Berichts ☐ Feld Nr. II Priorität ☐ Feld Nr. III Keine Erstellung eines Gutachtens über Neuheit, erfinderische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit ☐ Feld Nr. IV Mangelnde Einheitlichkeit der Erfindung ☒ Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35(2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung ☐ Feld Nr. VI Bestimmte angeführte Unterlagen ☐ Feld Nr. VII Bestimmte Mängel der internationalen Anmeldung ☐ Feld Nr. VIII Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung		
Datum der Einreichung des Antrags	Datum der Fertigstellung dieses Berichts	
29.04.2011	20.10.2011	
Name und Postanschrift der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde  Europäisches Patentamt D-80298 München Tel. +49 89 2399 - 0 Fax: +49 89 2399 - 4465	Bevollmächtigter Bediensteter Beins, Ulrika Tel. +49 89 2399-7150 	

Feld Nr. I Grundlage des Berichts

1. Hinsichtlich der **Sprache** beruht der Bescheld auf

- ☒ der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie eingereicht wurde.
- ☐ einer Übersetzung der internationalen Anmeldung in die folgende Sprache, bei der es sich um die Sprache der Übersetzung handelt, die für folgenden Zweck eingereicht worden ist:
- ☐ Internationale Recherche (nach Regeln 12.3 a) und 23.1 b))
 - ☐ Veröffentlichung der internationalen Anmeldung (nach Regel 12.4 a))
 - ☐ internationale vorläufige Prüfung (nach Regeln 55.2 a) und/oder 55.3 a) und b))

2. Hinsichtlich der **Bestandteile*** der internationalen Anmeldung beruht der Bericht auf *(Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigelegt):*

Beschreibung, Seiten

5-10 in der ursprünglich eingereichten Fassung
1-4 eingereicht am 29-04-2011 mit Telefax

Ansprüche, Nr.

1-13 eingereicht am 29-04-2011 mit Telefax

Zeichnungen, Blätter

1/2, 2/2 in der ursprünglich eingereichten Fassung

- ☐ eines Sequenzprotokolls - siehe Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotokoll.

3. ☐ Aufgrund der Änderungen sind folgende Unterlagen fortgefallen:

- ☐ Beschreibung: Seite
- ☐ Ansprüche: Nr.
- ☐ Zeichnungen: Blatt/Abb.
- ☐ Sequenzprotokoll (*genaue Angaben*):
- ☐ etwaige zum Sequenzprotokoll gehörende Tabellen (*genaue Angaben*):

4. ☐ Dieser Bericht ist ohne Berücksichtigung (von einigen) der diesem Bericht beigelegten und nachstehend aufgelisteten Änderungen erstellt worden, da diese aus den im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde über den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgehen oder laut Angabe im Zusatzfeld kein Begleitschreiben beigelegt war, in dem die Grundlage für die Änderung in der ursprünglich eingereichten Anmeldung angegeben war (Regel 70.2 c) und c-bis)).

- ☐ Beschreibung: Seite
- ☐ Ansprüche: Nr.
- ☐ Zeichnungen: Blatt/Abb.
- ☐ Sequenzprotokoll (*genaue Angaben*):

5. ☐ Dieser Bericht wurde erstellt:
- ☐ unter Berücksichtigung der Berichtigung eines offensichtlichen Fehlers, die nach Regel 91 von dieser Behörde genehmigt wurde bzw. dieser Behörde mitgeteilt wurde (Regeln 66.1 d-bis) und 70.2 e)).
 - ☐ ohne Berücksichtigung der Berichtigung eines offensichtlichen Fehlers, die nach Regel 91 von dieser Behörde genehmigt wurde bzw. dieser Behörde mitgeteilt wurde (Regeln 66.4bis) und 70.2 e)).
6. ☐ Bei der Erstellung dieses Berichts wurde der ergänzende Internationale Recherchenbericht/wurden die ergänzenden internationalen Recherchenberichte der folgenden Behörde(n) berücksichtigt (Regel 45bis.8 b) und c)).

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35 (2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

1. Feststellung

Neuheit (N)	Ja: Ansprüche <u>1-13</u>
	Nein: Ansprüche
Erfinderische Tätigkeit (IS)	Ja: Ansprüche <u>1-13</u>
	Nein: Ansprüche
Gewerbliche Anwendbarkeit (IA)	Ja: Ansprüche: <u>1-13</u>
	Nein: Ansprüche:

2. Unterlagen und Erklärungen (Regel 70.7):

siehe Beiblatt

Zu Punkt V

**Begründete Feststellung hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit
und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung
dieser Feststellung**

Es wird auf die folgenden Dokumente verwiesen:

- D1 WO 2004/100847 A1 (PROCTER & GAMBLE [US]; BITTNER DALE FRANCIS [US]; JENSEN TIM [DE]; HAN) 25. November 2004 (2004-11-25)
- D2 DE 10 2005 037065 A1 (RUGGLI PROJECTS AG [CH]) 8. Februar 2007 (2007-02-08)
- D3 DE 18 15 541 A1 (SCHICKEDANZ VER PAPIERWERK) 2. Juli 1970 (1970-07-02)
- D4 EP 1 304 095 A2 (RUGGLI PROJECTS AG [CH]) 23. April 2003 (2003-04-23)

D1 wird als nächstliegender Stand der Technik gegenüber dem Gegenstand des Anspruchs 1 angesehen. Es offenbart:

- Verfahren für einen einen Herstellungsprozess abschließende Formgebung eines Tampons (1), welcher aus einem saugfähigen Material hergestellt ist (Titel), wobei,
- durch radiales, bevorzugterweise unter thermischem Einfluss erfolgendes Verdichten zumindest eines entlang einer Mantelfläche des Tampons (1) umlaufenden Bereichs des Tampons (1) zumindest eine Rille (12,13) in die Mantelfläche eingeprägt wird, deren Rillenebene im wesentlichen normal zur Längserstreckung des Tampons verläuft (Fig. 1-7; S. 9).

Der Gegenstand des Anspruchs 1 unterscheidet sich somit von D1 dadurch, dass D1 nicht offenbart:

- eine Mantelfläche des Tampons (1) abschnittsweise von zumindest einer ersten Pressform (2) mit gegenläufig zueinander bewegbaren, je konkav ausgebildeten und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tampons gekrümmten Pressabschnitten (5,6), die so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons (1) mittels der Pressabschnitte (9, 10) eine konvexe Oberflächenform eines gepressten Bereichs des Tampons (1) ergibt, umfasst und durch eine Bewegung der

Pressabschnitte (5, 6) aufeinander zu verdichtet wird, wobei ein verdichteter Bereich nach Entfernen der Pressabschnitte im wesentlichen eine mit dem Konturverlauf der Pressabschnitte (5, 6) korrespondierende Kontur aufweist.

Der Gegenstand des Anspruchs 1 ist daher neu (Artikel 33 (2) PCT).

Die mit der vorliegenden Erfindung zu lösende Aufgabe kann darin gesehen werden, Tampons mit unterschiedlichen Querschnitten herzustellen, ohne die Faserstruktur zu verletzen.

Dies wird durch die Verwendung einer Pressform mit konkav ausgebildeten und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tampons gekrümmten Pressabschnitten erreicht.

Die in Anspruch 1 der vorliegenden Anmeldung für diese Aufgabe vorgeschlagene Lösung beruht aus den folgenden Gründen auf einer erfinderischen Tätigkeit (Artikel 33 (3) PCT):

Weder D1 noch D2-D4 offenbaren eine Pressform mit konkav ausgebildeten und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tampons gekrümmten Pressabschnitten und legen diese auch nicht nahe.

Die Ansprüche 2-7 sind vom Anspruch 1 abhängig und erfüllen damit ebenfalls die Erfordernisse des PCT in Bezug auf Neuheit und erfinderische Tätigkeit.

Die gleiche Argumentation wie für Anspruch 1 gilt auch für den unabhängigen Vorrichtungsanspruch 8 und die von ihm abhängigen Ansprüche 9-13.

ABP**ANWÄLTE BURGER & PARTNER**
Rechtsanwalt GmbH

per Fax

An das
Europäische Patentamt
80298 München
DEUTSCHLANDAnwälte Burger
und Partner
Rechtsanwalt GmbH
Rosenauerweg 18
4580 Windischgarsten
AUSTRIA
Tel +43 7562 20531
Fax +43 7562 20531 26
www.abp-ip.at
kanzlei@abp-ip.at
Bankverbindung:
Sparkasse Krimml-Pyhrn
BLZ: 20318
KfzNr: 500 000 9000
Firmenbuch:
LG Styrz FN 306280 m
UID ATU6530603
ADVM CODE P430408
Rechtsanwälte
Dr. Hannes Burger
Dr. Clemens OfnerWindischgarsten, am: 2011-04-29
Unser Zeichen: A2009/01009/AR/jg

Internationale Anmeldenummer:	PCT/EP2010/003842
Veröffentlichungsnummer:	WO 2011/000508 A1
Anmeldedatum:	28.06.2010
Anmelderin:	Ruggli Projects AG
Bevollmächtigter Bediensteter:	Belins, Ulrika

ANTRAGauf internationale vorläufige Prüfung
und**STELLUNGNAHME**

zum schriftlichen Bescheid der internationalen Recherchenbehörde

gem. Regel 43b/s. 1 PCT

vom 28.10.2010

1. Antrag auf internationale vorläufige Prüfung

Es wird entsprechend dem beiliegend überreichten Formblatt PCT/IPEA/401 der Antrag auf internationale vorläufige Prüfung gestellt.

2. Stellungnahme zum schriftlichen Bescheid

In Beantwortung des oben genannten Bescheides werden ein präzisiertes Schutzbegehren sowie folgende Stellungnahme vorgelegt. Es wird beantragt, das neue Schutzbegehren der weiteren Prüfung zu Grunde zu legen.

Seite 2 von 3 zur Stellungnahme vom 2011-04-29
A2008/01009/AR/g



3. Stand der Technik

3.1 WO 2004/100847 (D1)

Die D1 betrifft ein Verfahren zur Formgebung eines Tampons. Bei dem bekannten Verfahren wird ein Tamponvorformling in eine zweiteilige Form eingelegt, deren Kontur der fertige Tampon annehmen soll. Durch Zufuhr von Wärme wird erreicht, dass die Gestalt des Tampons nach Entfernen der Form stabil bleibt.

4. Präzisiertes Schutzbegehren

Die ursprünglichen Ansprüche 1 und 2 sowie die ursprünglichen Ansprüche 9 und 10 wurden zu den neuen Ansprüchen 1 bzw. 8 zusammengezogen.

5. Patentfähigkeit

5.1 Neuheit

Die vorliegenden unabhängigen Ansprüche 1 und 8 unterscheiden sich von dem, was aus der D1 bekannt ist, dadurch dass eine Mantelfläche des Tampons (1) abschnittsweise von zumindest einer ersten Pressform (2) mit gegenläufig zueinander bewegbaren, je konkav ausgebildeten und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tampons gekrümmten Pressabschnitten (5, 6), die so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons (1) mittels der Pressabschnitte (9, 10) eine konvexe Oberflächenform eines gepressten Bereichs des Tampons (1) ergibt, umfasst und durch eine Bewegung der Pressabschnitte (5, 6) aufeinander zu verdichtet wird, wobei ein verdichteter Bereich nach Entfernen der Pressabschnitte im wesentlichen eine mit dem Konturverlauf der Pressabschnitte (5, 6) korrespondierende Kontur aufweist.

Der Gegenstand der Ansprüche 1 und 2 ist somit neu gegenüber der technischen Lehre der D1.

Selle 3 von 3 zur Stellungnahme vom 2011-04-29
A200501009/AR/jg



5.2 Erfinderische Tätigkeit

Die oben genannten Unterschiede der Ansprüche 1 und 8 zu der technischen Lehre der D1 haben die technische Wirkung, dass sich auf sehr einfache Weise eine Verdichtung des Tampons erzielen lässt und gleichzeitig gewährleistet werden kann, dass es zu keiner Verletzung der Oberfläche bzw. zu keiner Durchtrennung von Fasern des Tampons kommt.

Da sich dem Dokument D1 kein Hinweis auf konkav ausgebildete und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tampons gekrümmte Pressabschnitte entnehmen lässt, wäre es für einen Fachmann, der vor der Aufgabe steht, auf einfache Weise eine Verdichtung des Tampons zu erzielen und gleichzeitig zu gewährleisten, dass es zu keiner Verletzung der Oberfläche bzw. zu keiner Durchtrennung von Fasern des Tampons kommt auch nicht nahe liegend, zu der erfindungsgemäßen Lösung zu kommen.

6. Weitere Unterlagen

Das Dokument D1 wurde in der neuen Beschreibungseinleitung zitiert. Die beiliegenden Beschreibungssseiten 1 bis 4 sollen die ursprünglich eingereichten Seiten 1 bis 4 ersetzen.

Abschließend wird um Zustimmung zum präzisierten Schutzbegehren ersucht und um die Ausstellung eines positiven abschließenden Prüfungsberichtes.

Ruggli Projects AG
vertreten durch


Dr. Clemens Orner

Anlagen
Neue Patentansprüche, Austauschseiten 11 bis 13
Korrektorexemplar der Patentansprüche
Neue Beschreibungseinleitung, Austauschseiten 1 bis 4
Korrektorexemplar der Beschreibungseinleitung

Patentansprüche

1. Verfahren für einen einen Herstellungsprozess abschließende Formgebung eines Tampons (1), welcher aus einem saugfähigen Material hergestellt ist, wobei durch radiales, bevorzugterweise unter thermischem Einfluss erfolgendes Verdichten zumindest eines entlang einer Mantelfläche des Tampons (1) umlaufenden Bereichs des Tampons (1) zumindest eine Rille (12, 13) in die Mantelfläche eingepreßt wird, deren Rillenebene im wesentlichen normal zur Längserstreckung des Tampons verläuft, dadurch gekennzeichnet, dass eine Mantelfläche des Tampons (1) abschnittsweise von zumindest einer ersten Pressform (2) mit gegenläufig zueinander bewegbaren, je konkav ausgebildeten und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tampons gekrümmten Pressabschnitten (5, 6), die so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons (1) mittels der Pressabschnitte (9, 10) eine konvexe Oberflächenform eines gepressten Bereichs des Tampons (1) ergibt, umfasst und durch eine Bewegung der Pressabschnitte (5, 6) aufeinander zu verdichtet wird, wobei ein verdichteter Bereich nach Entfernen der Pressabschnitte im wesentlichen eine mit dem Konturverlauf der Pressabschnitte (5, 6) korrespondierende Kontur aufweist.
2. Verfahren nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass der von den Pressabschnitten (5, 6) in einem geschlossenen Zustand der Pressform (2) begrenzte Bereich von größerer Länge und geringerer Breite als ein Durchmesser des zu verdichtenden Tampons (1) vor seinem Verdichten ist.
3. Verfahren nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass ein zuvor mittels der ersten Pressform (2) verdichteter Bereich des Tampons (1) mit zumindest einer zweiten Pressform (8) mit gegenläufig zueinander bewegbaren, jeweils konkav ausgebildeten Pressabschnitten (9, 10), die so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons (1) mittels der Pressabschnitte (9, 10) eine konvexe Oberflächenform des gepressten Bereichs des Tampons (1) ergibt, umfasst und umgeformt wird, wobei die Pressabschnitte (9, 10) der zweiten Pressform (8) stärker gekrümmt sind als die Pressabschnitte (5, 6) der zuvor verwendeten ersten Pressform (2) jedoch weniger stark gekrümmt sind als ihnen zugewandte Abschnitte des zuvor verdichteten Bereichs des Tampons (1).

- 12 -

4. Verfahren nach Anspruch 3, dadurch gekennzeichnet, dass in die Mantelfläche des Tampons (1) durch Verdichten des Tampons (1) mit der ersten Pressform (2) eine gemäß einer ersten Kurvenform umlaufende Rille (12) und durch Verdichten des Tampons (1) mit der zweiten Pressform (8) eine weitere gemäß einer zweiten Kurvenform umlaufende Rille (13) eingeprägt wird.

5. Verfahren nach Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, dass die gemäß der ersten Kurvenform umlaufende Rille (12) und/oder die gemäß der zweiten Kurvenform umlaufende Rille (13) in sich in Umfangsrichtung der Mantelfläche geschlossen ist.

10

6. Verfahren nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, dass in einem ersten Schritt mit der ersten Pressform (2) eine erste in Umfangsrichtung oval um die Mantelfläche umlaufende Rille (12) eingeprägt wird, wobei in einem weiteren Schritt die umlaufende Rille (12) durch Pressen mit der zweiten Pressform auf eine im wesentlichen kreisförmig umlaufende Rille (13) umgeformt wird.

15

7. Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, dass der Tampon (1) in einem bereits in einer Schutzhülle verpackten Zustand verdichtet und umgeformt wird.

20

8. Vorrichtung für einen Herstellungsprozess abschließende Formgebung eines Tampons (1), welcher aus einem saugfähigen Material hergestellt ist, wobei die Vorrichtung dazu eingerichtet ist, zumindest einen entlang einer Mantelfläche des Tampons (1) umlaufenden Bereich zumindest teilweise in radialer Richtung, bevorzugterweise unter thermischem Einfluss, durch Druckausübung zu verdichten und eine Rille (12, 13) mit einer im wesentlichen normal zur Längsachse des Tampons (1) verlaufenden Rillenebene in die Mantelfläche einzuprägen,

25

dadurch gekennzeichnet, dass die Vorrichtung zumindest eine Pressform (2) mit im wesentlichen gegenläufig zueinander bewegbaren, jeweils konkav ausgebildeten Pressabschnitten (5, 6) aufweist, wobei die Pressabschnitte (9, 10) in einem geschlossenem Zustand der Pressform (2) einen Pressbereich begrenzen und so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons (1) mittels der Pressabschnitte (9, 10) eine konvexe Oberflächenform des gepressten Bereichs des Tampons (1) ergibt.

30

14

- 13 -

9. Vorrichtung nach Anspruch 8, dadurch gekennzeichnet, dass die Einschubrichtung des Tampons (1) in die Pressform (2) im wesentlichen parallel zur Pressebene verläuft.
- 5 10. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 8 oder 9, dadurch gekennzeichnet, dass jeder Pressabschnitt (5, 6, 9, 10) entsprechend der zu erzielenden Formgebung des zu verdichteten Bereichs geformt ist.
- 10 11. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 8 bis 10, dadurch gekennzeichnet, dass zumindest eine Pressform (2, 8) beheizbar ist.
- 15 12. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 8 bis 11, dadurch gekennzeichnet, dass zumindest eine Pressform (2, 8) zumindest zwei plattenförmige Pressbacken (3, 4, 15, 16) aufweist, wobei einander zugewandte Abschnitte der Stirnkanten der Pressbacken (3, 4, 15, 16) als Pressabschnitte (5, 6, 9, 10) vorgesehen sind.
- 20 13. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 8 bis 12, dadurch gekennzeichnet, dass sie zumindest zwei Pressformen (2, 8) aufweist, die je nach einem der Ansprüche 10 bis 14 ausgebildet sind, wobei Pressabschnitte (9, 10) der zweiten Pressform (8) stärker gekrümmt sind als die Pressabschnitte (5, 6) der ersten Pressform (2).

25

30

- 1 -

Verfahren für eine abschließende Formgebung eines Tampons

Die Erfindung betrifft ein Verfahren für einen einen Herstellungsprozess abschließende Form-
5 gebung eines Tampons gemäß dem Oberbegriff des Anspruchs 1.

Weiters betrifft die Erfindung eine Vorrichtung für einen einen Herstellungsprozess abschlie-
ßende Formgebung eines Tampons, gemäß dem Oberbegriff des Anspruchs 8.

10 Tampons sind allgemein bekannte Hygieneartikel, welche aus Wattebändern durch Rollen
und anschließendem Verdichten in einer Pressvorrichtung hergestellt werden können, wobei
sich üblicherweise eine herstellungsbedingt kreiszylinderförmige Grundform des Tampons
ergibt. Oftmals ist es jedoch gewünscht, Tampons herzustellen, welche zusätzlich noch eine
spezielle Formgebung, beispielsweise in Form abschnittsweise unterschiedlicher Querschnitte
15 aufweisen. Ein derartiger Tampon ist beispielsweise aus der DE 212004000071 U1 bekannt
geworden. Um Beschädigungen der Faserstruktur des Tampons zu vermeiden, sind bei der
Herstellung eines solchen Tampons jedoch relativ aufwendige Verfahren notwendig.
Aus der WO 2004/100847 A1 ist ein weiteres Verfahren zur Formgebung eines Tampons be-
kannt geworden. Bei dem bekannten Verfahren wird ein Tamponvorformling in eine zweitei-
20 lige Form eingelegt, deren Kontur der fertige Tampon annehmen soll. Durch Zufuhr von
Wärme wird erreicht, dass die Gestalt des Tampons nach Entfernen der Form stabil bleibt.

Der Erfindung liegt daher die Aufgabe zugrunde, Tampons mit unterschiedlichen Querschnit-
ten herzustellen, ohne die Faserstruktur zu verletzen.

25 Diese Aufgabe wird mit einem Verfahren der eingangs genannten Art erfindungsgemäß durch
die kennzeichnenden Merkmale des Anspruchs 1 gelöst.

Durch eine eventuelle Erwärmung des Tampons vor bzw. während der Verdichtung kann auf
30 einfache Weise eine formstabile bzw. dauerhafte Umformung des Tampons erleichtert wer-
den. Unter dem Begriff „abschließende Formgebung“ wird in diesem Dokument verstanden,
dass es sich hierbei um den letzten Formgebungsprozess des Herstellungsverfahrens handelt.
Das erfindungsgemäße Verfahren kann einem herkömmlichen Herstellungsverfahren nachge-

- 2 -

5 schaltet werden, welches zur Erzeugung eines Tampons verwendet wird. Da als Ausgangs-
produkt für das erfindungsgemäße Verfahren vorteilhafterweise ein nach einem herkömmli-
chen Herstellungsverfahren bereits „fertiggestellter“ Tampon verwendet werden kann, lässt es
sich auf einfache Weise mit beliebigen Herstellungsmethoden für Tampons kombinieren und
kann in bereits bestehende Produktionsprozesse integriert werden.

10 Unter dem Begriff „Rillenebene“ wird in diesem Dokument eine Ebene verstanden, in wel-
cher eine in Längsrichtung der Rille umlaufende und die Form des Rillenumfangs beschrei-
bende, zweidimensionale Kurve liegt. Diese Kurve kann beispielsweise ein Kreis, eine Ellipse
oder von polygonaler oder beliebiger anderer Form sein.

15 Gemäß der Erfindung ist es hierbei vorgesehen, dass eine Mantelfläche des Tampons ab-
schnittsweise von zumindest einer ersten Pressform mit gegenläufig zueinander bewegbaren,
je konkav ausgebildeten und über ihren Verlauf weniger stark als die Mantelfläche des Tam-
pons gekrümmten Pressabschnitten, die so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des
Tampons mittels der Pressabschnitte eine konvexe Oberflächenform eines gepressten Be-
reichs des Tampons ergibt, umfasst und durch eine Bewegung der Pressabschnitte aufeinander
zu verdichtet wird, wobei ein verdichteter Bereich nach Entfernen der Pressabschnitte im
wesentlichen eine mit dem Konturverlauf der Pressabschnitte korrespondierende Kontur auf-
weist.

20 Hierbei ist es günstig, wenn der von den Pressabschnitten in einem geschlossenen Zustand der
Pressform begrenzte Bereich von größerer Länge und geringerer Breite als ein Durchmesser
des zu verdichtenden Tampons vor seinem Verdichten ist. Auf die soeben genannte Weise
25 lässt sich auf einfache Weise eine Verdichtung des Tampons bewirken, wobei durch entspre-
chende Wahl der Krümmungsradien der Pressabschnitte bzw. durch geeignete Krümmung der
Pressabschnitte gewährleistet wird, dass es zu keiner Verletzung der Oberfläche bzw. zu kei-
ner Durchtrennung von Fasern des Tampons kommt.

30 Gemäß einer günstigen Weiterentwicklung der Erfindung ist es vorgesehen, dass ein zuvor
mittels der ersten Pressform verdichteter Bereich des Tampons mit zumindest einer zweiten
Pressform mit gegenläufig zueinander bewegbaren, jeweils konkav ausgebildeten Pressab-
schnitten, die so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons mittels der

- 3 -

Pressabschnitte eine konvexe Oberflächenform des gepressten Bereichs des Tampons ergibt, umfasst und umgeformt wird, wobei die Pressabschnitte der zweiten Pressform stärker gekrümmt sind als die Pressabschnitte der zuvor verwendeten ersten Pressform jedoch weniger stark gekrümmt sind als ihnen zugewandte Abschnitte des zuvor verdichteten Bereichs des Tampons. Durch die aufeinander folgende Pressung des Tampons mit Pressformen unterschiedlicher Krümmungen bzw. Größen lässt sich auf einfache Weise eine gewünschte Endform erzielen. Durch die erste Verdichtung und Umformung kann der Tampon in eine Form gebracht werden, welche dann mit der zweiten, kleineren Pressform bearbeitet werden kann, ohne die Oberfläche des Tampons bzw. dessen Fasern zu verletzen.

10

Umlaufende Verdichtungen beliebigen Verlaufs lassen sich dadurch herstellen, dass in die Mantelfläche des Tampons durch Verdichten des Tampons mit der ersten Pressform eine gemäß einer ersten Kurvenform umlaufende Rille und durch Verdichten des Tampons mit der zweiten Pressform eine weitere gemäß einer zweiten Kurvenform umlaufende Rille eingepreßt wird. In diesem Zusammenhang hat es sich als günstig herausgestellt, dass die gemäß der ersten Kurvenform umlaufende Rille und/oder die gemäß der zweiten Kurvenform umlaufende Rille in sich in Umfangsrichtung der Mantelfläche geschlossen ist.

Um eine kreisförmige Verdichtung mit einem geringeren Durchmesser als dem Durchmesser des Tampons herstellen zu können, kann in einem ersten Schritt mit der Pressform eine erste in Umfangsrichtung oval um die Mantelfläche umlaufende Rille eingepreßt werden, wobei in einem weiteren Schritt die oval umlaufende Rille durch Pressen mit der weiteren Pressform auf eine im wesentlichen kreisförmig umlaufende Rille umgeformt wird.

Eine bevorzugte Variante der Erfindung besteht darin, dass der Tampon in einem bereits in einer Schutzhülle verpackten Zustand verdichtet und umgeformt wird. Durch diese Ausführungsform der Erfindung werden auf einfache Weise Probleme bei der Verpackung eines komplex geformten Tampons vermieden, da ja die Formgebung erst nach der Verpackung des Tampons erfolgt.

30

Die oben genannte Aufgabe kann auch mit einer Vorrichtung der eingangs genannten Art gelöst werden, welche gemäß dem kennzeichnenden Teil des Anspruchs 8 ausgebildet ist.

- 4 -

5 Gemäß der Erfindung weist die Vorrichtung zumindest eine Pressform mit im wesentlichen gegenläufig zueinander bewegbaren, jeweils konkav ausgebildeten Pressabschnitten auf, wobei die Pressabschnitte in einem geschlossenen Zustand der Pressform einen Pressbereich begrenzen und so angeordnet sind, dass sich durch eine Pressung des Tampons mittels der Pressabschnitte eine konvexe Oberflächenform des gepressten Bereichs des Tampons ergibt.

10 Die Einschubrichtung des Tampons in die Pressform kann im wesentlichen parallel zu einer Pressebene verlaufen, wobei jeder Pressabschnitt entsprechend der zu erzielenden Formgebung des zu verdichteten Bereichs geformt sein kann.

Um die erforderliche Temperatur während des Umformungsvorganges in den Tampon einbringen zu können, kann zumindest eine Pressform beheizbar sein. Alternativ hierzu könnte jedoch auch der Tampon selbst vorgeheizt werden.

15 Gemäß einer Variante der Erfindung, welche sich unter anderem durch einen einfachen Aufbau auszeichnet, kann die Pressform zumindest zwei plattenförmige Pressbacken aufweisen, wobei einander zugewandte Abschnitte der Stirnkanten der Pressbacken als Pressabschnitte vorgesehen sind.

20 Darüber hinaus kann die Vorrichtung zumindest zwei Pressformen aufweisen, die je wie oben beschrieben ausgebildet sein können, wobei die Pressabschnitte der zweiten Pressform stärker gekrümmt sind als die Pressabschnitte der ersten Pressform. Mit einer derart ausgebildeten Vorrichtung lassen sich auf einfache Weise Verdichtungen mit kleineren Durchmessern als der Tampondurchmesser herstellen, da durch ein Vorpressen des Tampons mit der ersten Pressform der Radius des verdichteten Bereichs so verringert werden kann, dass er in die zweite kleiner Pressform passt. Das Verfahren ließe sich noch beliebig so lange fortsetzen, solange es zu keiner Schädigung der Fasern des Tampons kommt.

30

ABP

ABOGADOS BURGER & PARTNER

Por fax

Para el

Oficina de patentes europeo

80298 Múnich

ALEMANIA

Windischgarten, el 2011-04-29

Nuestra referencia: A2009/01009/AR/jg

Numero de solicitud internacional: PCT/EP2010/003842

Numero de publicación: WO 2011/000508 A1

Fecha de solicitud: 28.06.2010

Solicitante: Ruggli Projects AG


SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N.º. 0310

Empleador apoderado:

Beins, Ulrika

SOLICITUD

A prueba previa internacional

Y

DICTAMEN

Sobre la notificación de la autoridad de investigación internacional

Según regla 43 bis 1 PCT

Del 28.10.2010

1. Solicitud hacia prueba previa internacional

Se presenta solicitud a prueba previa internacional respectivamente al formulario PCT/IPEA/401 presentado.

2. Opinión sobre la notificación escrita

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

En respuesta a la notificación arriba mencionada se presentan una pretensión de protección mas preciso, así como la siguiente opinión. Se solicita basarse en la nueva pretensión de protección para la siguiente prueba.

3. Estado de la técnica

3.1 WO 2004/100847 (D1)

El D1 concierne un procedimiento para el modelado de un tampón. En los procedimientos conocidos se coloca en un patrón previo de tampón en una forma de dos partes, cuyo contorno ha de asumir el tampón. Mediante suministro de calor se alcanza, que la forma del tampón quede estable después de retirar la forma.

4. Pretensión de protección precisada

Las pretensión iniciales 1 y 2, así como las pretensiones originales 9 y 10 fueron unidas a las nuevas pretensiones 1 o bien 8.

5. Capacidad de patentes

5.1 Novedad

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

22

Las pretensiones independientes presentes 1 y 8 se diferencian de aquello, que se conoce de D1, por que una superficie de manto del tampón (1) están organizadas por secciones por mínimo una la primera forma de presión (2) como secciones de presión (5, 6) movibles uno hacia el otro, formados de forma cóncava y torcidos por su curso menos fuerte que la superficie de manto del tampón, que están ordenados de tal forma, que por una presión del tampón (1) mediante las secciones de presión (9, 10), abarca una forma de superficie convexa de un área presionada del tampón (1), y es comprimido por un movimiento de las secciones de presión (5, 6), a lo cual un área comprimida presenta un contorno correspondiente tras retirar las secciones de presión fundamentalmente con un curso de contorno de las secciones de presión (5, 6).

El objeto de las pretensiones 1 y 2 es por ende nuevo frente a la doctrina técnica del D1.

5.2 Actividad inventora

Las diferencias arriba mencionadas de las pretensiones 1 y 8 sobre la doctrina técnica del D1 tienen el efecto técnico, de que de forma muy sencilla se logra alcanzar una compresión del tampón y al mismo tiempo puede ser garantizado, de

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

que no se llega a una lesión de la superficie o bien a ninguna separación de fibras del tampón.

Como no se deja deducir del documento D1 ninguna indicación hacia secciones de presión reproducida de forma cóncava y sobre su curso menos fuerte que la superficie del manto del tampón, no quedaría claro para un experto, quien está frente a la tarea de alcanzar una compresión del tampón y al mismo tiempo puede ser garantizado, de que no se llega a una lesión de la superficie o bien a ninguna separación de fibras del tampón, de llegar a una solución conforme a la invención.

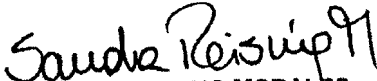
6. Demás documentos

EL documento D1 fue citado en el nuevo manual de instrucciones. Las páginas descriptivas anexas 1 hasta 4 han de remplazar las páginas 1 a 4 presentadas inicialmente.

Finalmente se solicita la aprobación de la pretensión de protección precisada, así como la expedición de un informe de prueba final positivo.

Ruggli Projects AG

Representado por


SANDRA REISING MORALES
Traductora e Interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

Firma

Dr. Clemens Ofner

Anexos

Nuevas pretensiones de patente, paginas de cambio 11 a 13

Ejemplar de corrección de las pretensiones de patente

Nuevas instrucciones de descripción, paginas de cambio 1 a 4

Ejemplar de corrección de las instrucciones de descripción.

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0317

TRANSLATION

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY
(Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference A2009/01009	FOR FURTHER ACTION See Form PCT/IPEA/416																									
International application No. PCT/EP2010/003842	International filing date (day/month/year) 28.06.2010	Priority date (day/month/year) 29.06.2009																								
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC A61F13/20																										
Applicant RUGGLI PROJECTS AG																										
1. This report is the international preliminary examination report, established by this International Preliminary Examining Authority under Article 35 and transmitted to the applicant according to Article 36. 2. This REPORT consists of a total of <u>5</u> sheets, including this cover sheet. 3. This report is also accompanied by ANNEXES, comprising: a. ☒ (sent to the applicant and to the International Bureau) a total of <u>10</u> sheets, as follows: ☒ sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis of this report and/or sheets containing rectifications authorized by this Authority (see Rule 70.16 and Section 607 of the Administrative Instructions). ☐ sheets which supersede earlier sheets, but which this Authority considers contain an amendment that goes beyond the disclosure in the international application as filed, as indicated in item 4 of Box No. I and the Supplemental Box. b. ☐ (sent to the International Bureau only) a total of (indicate type and number of electronic carrier(s)) _____, containing a sequence listing, in electronic form only, as indicated in the Supplemental Box Relating to Sequence Listing (see paragraph 3bis of Annex C of the Administrative Instructions). 4. This report contains indications relating to the following items: <table><tr><td>☒</td><td>Box No. I</td><td>Basis of the report</td></tr><tr><td>☐</td><td>Box No. II</td><td>Priority</td></tr><tr><td>☐</td><td>Box No. III</td><td>Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability</td></tr><tr><td>☐</td><td>Box No. IV</td><td>Lack of unity of invention</td></tr><tr><td>☒</td><td>Box No. V</td><td>Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement</td></tr><tr><td>☐</td><td>Box No. VI</td><td>Certain documents cited</td></tr><tr><td>☐</td><td>Box No. VII</td><td>Certain defects in the international application</td></tr><tr><td>☐</td><td>Box No. VIII</td><td>Certain observations on the international application</td></tr></table>			☒	Box No. I	Basis of the report	☐	Box No. II	Priority	☐	Box No. III	Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability	☐	Box No. IV	Lack of unity of invention	☒	Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement	☐	Box No. VI	Certain documents cited	☐	Box No. VII	Certain defects in the international application	☐	Box No. VIII	Certain observations on the international application
☒	Box No. I	Basis of the report																								
☐	Box No. II	Priority																								
☐	Box No. III	Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability																								
☐	Box No. IV	Lack of unity of invention																								
☒	Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement																								
☐	Box No. VI	Certain documents cited																								
☐	Box No. VII	Certain defects in the international application																								
☐	Box No. VIII	Certain observations on the international application																								
Date of submission of the demand	Date of completion of this report																									
Name and mailing address of the IPEA/EP	Authorized officer																									
Facsimile No.	Telephone No.																									

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY		International application No. PCT/EP2010/003842
Box No. I	Basis of the report	
1. With regard to the language, this report is based on: ☒ the international application in the language in which it was filed ☐ a translation of the international application into _____, which is the language of a translation furnished for the purposes of: ☐ international search (Rules 12.3(a) and 23.1(b)) ☐ publication of the international application (Rule 12.4(a)) ☐ international preliminary examination (Rule 55.2(a) and/or 55.3(a)) 2. With regard to the elements of the international application, this report is based on (<i>replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 14 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to this report</i>): ☐ the international application as originally filed/furnished ☒ the description: pages <u>5-10</u> as originally filed/furnished pages* <u>1-4</u> received by this Authority on <u>29.04.2011 by fax</u> pages* _____ received by this Authority on _____ ☒ the claims: nos. _____ as originally filed/furnished nos.* _____ as amended (together with any statement) under Article 19 nos.* <u>1-13</u> received by this Authority on <u>29.04.2011 by fax</u> nos.* _____ received by this Authority on _____ ☒ the drawings: sheets <u>1/2, 2/2</u> as originally filed/furnished sheets* _____ received by this Authority on _____ sheets* _____ received by this Authority on _____ ☐ a sequence listing – see Supplemental Box Relating to Sequence Listing. 3. ☐ The amendments have resulted in the cancellation of: ☐ the description, pages _____ ☐ the claims, nos. _____ ☐ the drawings, sheets/figs _____ ☐ the sequence listing (<i>specify</i>): _____ 4. ☐ This report has been established as if (some of) the amendments annexed to this report and listed below had not been made, since either they are considered to go beyond the disclosure as filed, or they were not accompanied by a letter indicating the basis for the amendments in the application as filed, as indicated in the Supplemental Box (Rule 70.2(c) and (c-bis)): ☐ the description, pages _____ ☐ the claims, nos. _____ ☐ the drawings, sheets/figs _____ ☐ the sequence listing (<i>specify</i>): _____ 5. ☐ This report has been established taking into account the rectification of an obvious mistake authorized by or notified to this Authority under Rule 91 (Rule 70.2(c)). 6. ☐ Supplementary international search report(s) from Authority(ies) _____ have been received and taken into account in drawing up this report (Rule 45bis.8(b) and (c)).		
* <i>If item 4 applies, some or all of those sheets may be marked "superseded."</i>		

28

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY		International application No. PCT/EP2010/003842	
Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement		
1. Statement			
Novelty (N)	Claims	1-13	YES
	Claims		NO
Inventive step (IS)	Claims	1-13	YES
	Claims		NO
Industrial applicability (IA)	Claims	1-13	YES
	Claims		NO
2. Citations and explanations (Rule 70.7)			
Reference is made to the following documents: D1: WO 2004/100847 A1 (PROCTER & GAMBLE [US]; BITTNER DALE FRANCIS [US]; JENSEN TIM [DE]; HAN) 25 November 2004 (2004-11-25) D2: DE 10 2005 037065 A1 (RUGGLI PROJECTS AG [CH]) 8 February 2007 (2007-02-08) D3: DE 18 15 541 A1 (SCHICKEDANZ VER PAPIERWERK) 2 July 1970 (1970-07-02) D4: EP 1 304 095 A2 (RUGGLI PROJECTS AG [CH]) 23 April 2003 (2003-04-23) Document D1, which is considered to be the prior art closest to the subject matter of claim 1, discloses: - A method for a shaping operation carried out at the end of a manufacturing process on a tampon (1) made of an absorbent material (title), wherein - by radial compaction, preferably under the action of heat, of at least one circumferential portion of the tampon (1) running along the lateral face of the tampon (1), at least one groove (12, 13) is pressed			

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY		International application No. PCT/EP2010/003842
Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement	
into the lateral face, the plane of the groove being substantially perpendicular to the length of the tampon (figures 1-7; page 9). The subject matter of claim 1 differs from D1 because D1 does not disclose the following: - a portion of a lateral face of the tampon (1) is surrounded by at least one first compression mould (2) with pressing portions (5, 6) that can move towards each other and are concave with a softer curvature than the tampon, and are so arranged that when the pressing portions (9, 10) press against the tampon (1) a convex surface form is produced in a compressed region of the tampon (1) and is compacted by movement of the pressing portions (5, 6) towards each other, wherein after removal of the pressing portions a compressed region has a contour that substantially matches that of the pressing portions (5, 6). The subject matter of claim 1 is therefore novel (PCT Article 33(2)). The problem addressed by the present invention can thus be seen as that of how to produce tampons of different cross-sections without damaging the fibre structure. This is achieved by using a compression mould having concave pressing portions with a softer curvature than the lateral face of the tampon. The solution proposed in claim 1 of the application		

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY		International application No. PCT/EP2010/003842
Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement	
involves an inventive step (PCT Article 33(3)) for the following reasons: Neither D1 nor D2, D3 or D4 disclose or render obvious a compression mould having concave pressing portions with a softer curvature than the lateral face of the tampon. Claims 2 to 7 are dependent on claim 1 and therefore also meet the requirements of the PCT in respect of novelty and inventive step. The argument relating to claim 1 also applies to dependent device claim 8 and to its dependent claims (claims 9 to 13).		

23

INFORME PRELIMINAR INTERNACIONAL SOBRE PATENTABILIDAD

Aplicación Internacional No. PCT/EP2010/003842

Casilla No. I – Base del informe

1. Con respecto al idioma, este informe se basa en:

☒ La aplicación internacional en el lenguaje en que fue archivado

2. Con respecto a los **elementos** de la aplicación internacional, este informe se basa en *(las hojas de reemplazo que se han suministrado a la oficina de recepción en respuesta a una invitación bajo el Artículo 14 y se refieren a este informe como "originalmente archivado" y no están anexas a este informe)*:

☒ La descripción:

Páginas 5-10 como se archivaron originalmente

Páginas* 1-4 recibidas por esta Autoridad el 29 de abril de 2011 por fax

☒ Las reivindicaciones:

Números*: 1-13 recibidos por esta Autoridad el 29 de abril de 2011 por fax

☒ Los dibujos:

Hojas 1/2, 2/2 como se archivaron originalmente.

**Si aplica el punto 4, algunas o todas las hojas pueden estar marcadas "reemplazada".*

Silvio A. Puertas P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 30/06/96 Minjusticia

Casilla No. V – Declaración juramentada bajo el Artículo 35(2) con respecto a la novedad, paso inventivo o aplicabilidad industrial; citas y explicaciones que soportan dicha declaración	
1. Declaración	
Novedad (N)	Reivindicaciones <u>1-13</u> SI
Paso inventivo (PI)	Reivindicaciones <u>1-13</u> SI
Aplicabilidad industrial (AI)	Reivindicaciones <u>1-13</u> SI
2. Citas y explicaciones (Regla 70.7)	
Se hace referencia a los siguientes documentos:	
D1: WO 2004/100847 A1 (PROCTER & GAMBLE [US]; BITTNER DALE FRANCIS [US]; JENSEN TIM [DE]; HAN) 25 de noviembre de 2004 (2004-11-25)	
D2: DE 10 2005 037065 A1 (RUGGLI PROJECTS AG [CH]) 8 de febrero de 2007 (2007-02-08)	
D3: DE 18 15 541 A1 (SCHICKEDANZ VER PAPIERWERK) 2 de julio de 1970 (1970-07-02)	
D4: EP 1 304 095 A2 (RUGGLI PROJECTS AG [CH]) 23 de abril de 2003 (2003-04-23)	
Documento D1 que se considera como el estado de arte más cercano a la materia sujeta de la reivindicación 1, declara:	

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0741 30/08/96 Minjusticia

- 2
- Un método para operación de contorno realizado al final del proceso de fabricación un tampón (1) hecho de un material absorbente (título), donde
 - Por compactación radial, preferiblemente bajo la acción de calor, de al menos una porción circunferencial del tampón (1) que va a lo largo de la cara lateral del tampón (1), al menos canal (12, 13) se presiona en la cara lateral, el plano del canal siendo sustancialmente perpendicular a la longitud del tampón (figuras 1-7; página 9).

La materia sujeta de la reivindicación 1 difiere de D1 porque D1 no declara lo siguiente:

- Una porción de una cara lateral del tampón (1) está rodeada por al menos un primer molde de compresión (2) con porciones de presión (5, 6) que pueden moverse hacia el otro y que son cóncavos con una curvatura más suave que el tampón y están arreglados de tal forma que cuando las porciones de presión (9, 10) se presionan contra el tampón (1) se produce una forma de superficie convexa en una región comprimida del tampón (1) y se compacta por el movimiento de las porciones de presión (5, 6) hacia la otra, donde después de la remoción de las porciones de presión la región comprimida tiene un contorno que encaja sustancialmente con las porciones de presión (5, 6).

Silvio A. Puertas P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 30/08/99 /Minjusticia

La materia sujeta a la reivindicación 1 es por lo tanto novedosa (PCT Artículo 33(2)).

El problema tratado en esta invención puede verse como la de cómo producir tampones de diferentes secciones transversales sin dañar la estructura de la fibra.

Esto se logra al usar un molde de compresión que tiene porciones de presión cóncavas con una curvatura más suave que la cara lateral del tampón.

La solución propuesta en la reivindicación 1 de la aplicación involucra un paso inventivo (PCT Artículo 33(3)) por las siguientes razones:

Ni D1 ni D2, D3 o D4 divulgan o declaran un molde de compresión obvio que tenga porciones de presión cóncavas con una curvatura más suave que la cara lateral del tampón.

Las reivindicaciones 2 a 7 dependen de la reivindicación 1 y por lo tanto también cumplen con los requisitos de PCT con respecto a la novedad y el paso inventivo.

El argumento que se relaciona con la reivindicación 1 también aplica a la reivindicación 8 del dispositivo dependiente y sus reivindicaciones dependientes (reivindicaciones 9 a 13).

Silvio A. Puertas P.
TRADUCTOR / INTÉRPRETE OFICIAL - INGLÉS
Resolución No. 0941 - 10/08/96 Minjusticia

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor

Cedente:

(nombre del cedente)

(assignor's name)

1. Kilian ROLLI

1. Kilian ROLLI

addressed at

domiciliado en

(assignor's address)

(dirección del cedente)

1. Burghaldenstrasse 28, 5400 Baden, CH

1. Burghaldenstrasse 28, 5400 Baden, CH

Assign, sell and transfer in whole ownership and dominion to:

declaran que ceden, venden, traspasan en toda propiedad y dominio a:

Assignees:

Cesionarios:

(assignee's name)

(nombre del cesionario)

1. Ruggli Projects AG

1. Ruggli Projects AG

addressed at

Domiciliados en:

(assignee's address)

(dirección del cesionario)

1. Frauentalstrasse 3, 6332 Hagendorn, CH

1. Frauentalstrasse 3, 6332 Hagendorn, CH

all the rights, titles and interests on the following industrial property rights:

todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a los siguientes privilegios de propiedad industrial:

PROCEDIMIENTO PARA LA CONFORMACIÓN FINAL DE UN TAMPÓN
PCT/EP2010/003842

The price of this transfer is the amount of:
(consideration or price of the assignment)

El precio de esta transferencia es la cantidad de:

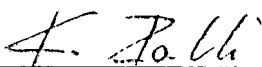
Freely fixed by the parties and already received by the assignor.

Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte cedente.

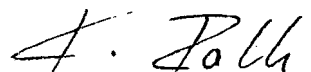
date and place of execution by Assignor/Assignee
on the date of:

in the City of:

1.



Signature of the Assignor
(Firma del cedente)



Signature of the Assignee
(Firma del cesionario)

COLOMBIA

The Undersigned Kilian ROLLI

citizen, adult and living in of CH-Oberbalm
in CH-Baden

in my position of

member of the board of directors

of the company Ruggli Projects AG with headquarters in
Frauenthalstrasse 3, 6332 Hagendorn, CH which was
initially incorporated at Switzerland, grant ample an
sufficient power of attorney to: JAIME EDUARDO
DELGADO VILLEGAS and/or CLEMENCIA
DELGADO VILLEGAS, attorneys, adults, residing in
Bogotá (Colombia), so that on our behalf and representation,
carry out in Colombia and in any other Countries all types of
errands an especial procedures for the registration and
renewal of all kinds of Product and Service trademarks,
deposits of name and commercial logotype, industrial
models and drawings, invention patents, utility models,
Integrated circuits, name of domain, Copyrights, plant
varieties, agricultural, veterinary and sanitary registries,
capacity certificates, renewal, modification, transfer,
assignment and expansions and to be responsible as general
attorneys, for the supervision of all matters related to
industrial and Intellectual property, being empowered to
present and withdraw objections, to present appeals, to request
testimonies, to receive documents, to pay legal fees, to
approve exploitations, to agree on transactions on
trademark agreements with third parties of legal entities, to
abandon action, to substitute and to carry out all the
necessary actions before any administrative authority of the
aforementioned purposes' in the event that such procedures
shall be transferred unto a judicial field, the legal
representatives are authorized to act as plaintiff or defendant
before the competent authorities, having an ample power to
settle, to submit to arbitration, to waive, to present appeals and
all other necessary special faculties.

For that purpose, I kindly request to grant ample powers to
our attorneys, who shall be able to exercise the functions
independently or collectively.

The present power of attorney revokes and cancels any other
previous powers of attorney given by the Company in the
territory of the Colombian Republic.

Sincerely,

F0489853

Aarau AG

ID Card No.

issued in

Notarial Certificate:

The undersigned Notary Public certifies that the preceding
signature reading

is authentic: that signer is

of Ruggli Projects AG and that he is empowered to grant
this power, and that said Company exists and is duly
organized in accordance with the laws of Switzerland.

All the foregoing facts are known to the Notary due to his
having examined the respective documents to which he, the
Notary, attests.

Granted and signed at
on
Notary Public

Beat Edelmann
23.2.2012

This Power of Attorney should be authenticated with the
filed Notarial certificate and legalized by Apostille or by
the Colombian Consulate.

Atentamente se dirige a usted

mayor de edad y residente en

para manifestarle que en mi condición de

de la firma Ruggli Projects AG domiciliada en
Frauenthalstrasse 3, 6332 Hagendorn, CH y constituida
inicialmente en Suiza, confiero poder general, amplio y
suficiente a los Dres. JAIME EDUARDO DELGADO
VILLEGAS, y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS,
Abogados, mayores y vecinos de Bogotá, D.C. (Colombia),
para que en nuestro nombre y representación adelanten en
Colombia y en otros países toda clase de diligencias y
procedimientos especiales para el Registro y Renovación en
su Despacho, de toda clase de Marcas de Producto y Servicio,
Depósitos de Nombre y Enseña Comercial, Diseños
Industriales y Patentes de Invención, Patentes modelo de
Utilidad, Esquemas de Circuitos integrados, Nombres de
dominio, Derechos de Autor, Variedades vegetales, registros
agrícolas, veterinarios y sanitarios, certificados de capacidad,
renovación, modificación, traspaso y ampliación de los
mismos y atiendan como Apoderados generales todo asunto
referente a la Propiedad Industrial e intelectual, quedando
facultados para presentar y retirar Oposiciones, interponer
recursos, solicitar testimonios, recibir documentos, cancelar
costos legales, probar explotaciones, aceptar transacciones,
llegar a acuerdos marcarios con terceras personas o entidades
jurídicas, desistir, sustituir y hacer cuanto fuere necesario ante
cualquier autoridad administrativa para los fines arriba
indicados; y en caso de que el procedimiento debiera pasar a
conocimiento judicial, quedan facultados para actuar como
demandantes o demandados ante los Jueces que sean
competentes, con poder amplio, pudiendo transar, someter a
árbitros, desistir, interponer recursos y con todas las demás
facultades especiales que fueren necesarias.

Con éste objeto, ruego le confieran personería suficiente a
nuestros Apoderados quienes podrán obrar en forma conjunta
o independiente e incluso sustituir el presente poder.

Atentamente,

F0489853

Aarau AG

DNI

expedido en

Certificación Notarial:

El infrascrito Notario Público certifica que la firma que
antecede y dice

es auténtica: que el firmante es

de Ruggli Projects AG que tiene facultad para otorgar este
poder y que dicha compañía existe y está debidamente
organizada de conformidad con las Leyes de Suiza.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado
los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Granted and signed at
on
Notary Public

Beat Edelmann
23.2.2012

Autenticarlo ante Notario con el lleno de la Certificación
Notarial y refrendarlo por Apostilla o Consulado.

APPROVAL

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Confederación Suiza / Cantón Argovia
País: Confederação Suíça / Cantão de Argovia

El presente documento público
Este documento público

2. ha sido firmado por Dr. iur. Beat Edelmann
foi assinado por

3. quien actúa en calidad de AARGAUISCHER NOTAR
na sua qualidade de

4. y está revestido del sello/timbro de
está muniido do carimbo/selo do AARGAUISCHER NOTAR
Dr. iur. Beat Edelmann

Certificado

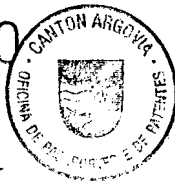
5. en
em 5001 Aarau

6. el día 28. Feb. 2012
no día

7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
pe la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA

8. bajo el número
sob o No. 0940

9. timbre/sello
carimbo/selo



10. Firma/Assinatura:
OFICINA DE PASAPORTES E DE
PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES
E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA
Jefe / chefe:

In Vertretung:

Barbara Lüscher

tasa/taxa SFr. 40.-



B. Lüscher

Traducción Oficial código: RUGGLI-PODMDE de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, mayo 7 de dos mil doce, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

[Poder en español e inglés]

Sello: APOSTILLE (Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: Confederación Suiza, Cantón de Argovia

El presente documento público

2. Ha sido firmado por: Dr. Beat Edelmann

3. Actuando en calidad de: Notario de Argovia

4. Se halla sellado / timbrado con: Notario de Argovia, Dr. Beat Edelmann

Certificado

5. En 5001 Aarau

6. El 28 de febrero de 2012

7. Por la Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón de Argovia

8. Con el No. 0940

9. Sello / timbre: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Barbara Lüscher, en representación, Jefe, Oficina de
Pasaportes y Patentes del Cantón de Argovia

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución No. 0941 de agosto 30 de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

El suscrito KILIAN ROLLI, Ciudadano, adulto residente en CH- Oberbalm in Ch-Baden en mi cargo de miembro de la junta directiva de la compañía RUGGLI PROJECTS AG, domiciliada en Frauenthalstrasse 3, Hagendorn, CH y constituida inicialmente en Suiza, confiero poder general, amplio y suficiente a los Dres. **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS, y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS**, Abogados, mayores y vecinos de Bogotá, D.C. (Colombia), para que en nuestro nombre y representación adelanten en Colombia y en otros países toda clase de diligencias y procedimientos especiales para el Registro y Renovación en su Despacho, de toda clase de Marcas de Producto y Servicio, Depósitos de Nombre y Enseña Comercial, Diseños Industriales y Patentes de Invención, Patentes modelo de Utilidad, Esquemas de Circuitos integrados, Nombres de dominio, Derechos de Autor, Variedades vegetales, registros agrícolas, veterinarios y sanitarios, certificados de capacidad, renovación, modificación, traspaso y ampliación de los mismos y atiendan como Apoderados generales todo asunto referente a la Propiedad Industrial e intelectual, quedando facultados para presentar y retirar Oposiciones, interponer recursos, solicitar testimonios, recibir documentos, cancelar costos legales, probar explotaciones, aceptar transacciones, llegar a acuerdos marcarios con terceras personas o entidades jurídicas, desistir, sustituir y hacer cuanto fuere necesario ante cualquier autoridad administrativa para los fines arriba indicados; y

28

en caso de que el procedimiento debiera pasar a conocimiento judicial, quedan facultados para actuar como demandantes o demandados ante los Jueces que sean competentes, con poder amplio, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, interponer recursos y con todas las demás facultades especiales que fueren necesarias.

Con éste objeto, ruego le confieran personería suficiente a nuestros Apoderados quienes podrán obrar en forma conjunta o independiente e incluso sustituir el presente poder.

Atentamente,

(Firmado)

Certificado Notarial

El suscrito Notario certifica que la firma precedente que dice ----- es autentica; que el firmante es ---- de RUGGLI PROJECTS AG, y que está facultado para otorgar este poder, y que dicha compañía existe y esta debidamente organizada de acuerdo con las leyes de Japón.

Todos los hechos anteriores son conocidos por el Notario al haber examinado los documentos correspondientes, de lo cual el notario da fe.

Dado y firmado en ---- el 23 de febrero de 2012.

Notario publico

(Firmado y sellado)



Silyo A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Ministerio

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor

Cedente:
(nombre del cedente)

(assignor's name)

1. Kilian ROLLI

addressed at

domiciliado en

(assignor's address)

(dirección del cedente)

1. Burghaldenstrasse 28, 5400 Baden, CH

1. Burghaldenstrasse 28, 5400 Baden, CH

Assign. sell and transfer in whole ownership and
dominion to:

declaran que ceden, venden, traspasan en toda propiedad y
dominio a:

Assignees:

Cesionarios:

(assignee's name)

(nombre del cesionario)

1. Ruggli Projects AG

1. Ruggli Projects AG

addressed at

Domiciliados en:

(assignee's address)

(dirección del cesionario)

1. Frauentalstrasse 3, 6332 Hagendorn, CH

1. Frauentalstrasse 3, 6332 Hagendorn, CH

all the rights, titles and interests on the following
industrial property rights:

todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a
los siguientes privilegios de propiedad industrial:

PROCEDIMIENTO PARA LA CONFORMACIÓN FINAL DE
UN TAMPÓN
PCT/EP2010/003842

The price of this transfer is the amount of:
(consideration or price of the assignment)

El precio de esta transferencia es la cantidad de:

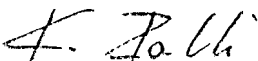
Freely fixed by the parties and already received by the
assignor.

Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte
cedente.

date and place of execution by Assignor/Assignee
on the date of:

in the City of:

1.



Signature of the Assignor
(Firma del cedente)

1.



Signature of the Assignee
(Firma del cesionario)